



Брано а.о., 747 41 Градец над Моравици

Чешская Республика

Тел.: + 420 553 632 318, 553 632 345

Факс.: +420 553 632 407, 553 632 151

<http://www.brano.cz>

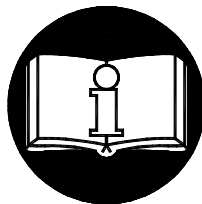
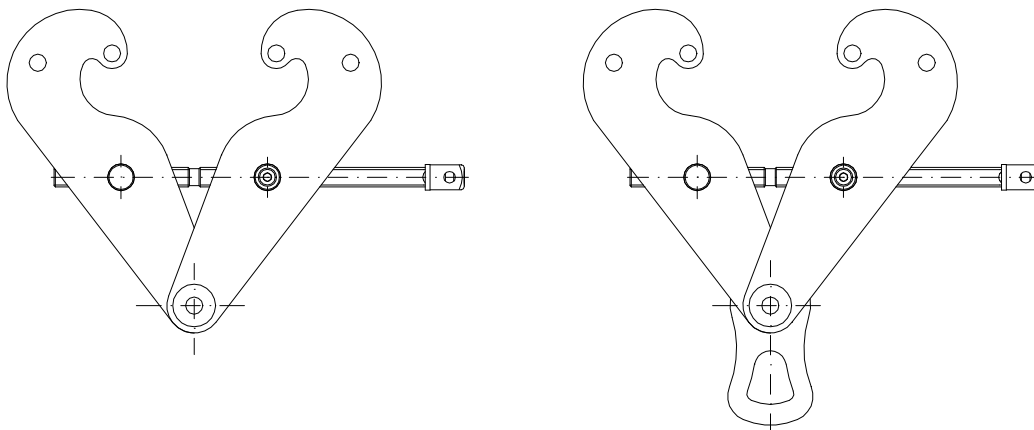
info@brano.cz

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ЭКСПЛУАТАЦИЯ, РЕМОНТ И УХОД

ПОДВЕСНОЙ МЕХАНИЗМ

Тип ZZ, грузоподъемность 2т, 3,2т, 5т, 10т,



Перед использованием домкрата внимательно прочтите данное руководство, содержащее важные правила техники безопасности и инструкции по установке, эксплуатации, уходу и ремонту домкрата.

Обеспечьте, чтобы руководство было в распоряжении для всех ответственных лиц

Сохраняйте для дальнейшего использования!

Издание 1.
Август 2006
Учетный номер 1-52252-0-1



СОДЕРЖАНИЕ:

- 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ**
- 2. НАЗНАЧЕНИЕ**
- 3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**
 - 3.1.1. Совокупность правил техники безопасности
 - 3.1.2. Правила техники безопасности
- 4. УПАКОВКА, СКЛАДИРОВАНИЕ И МАНИПУЛЯЦИЯ**
 - 4.1. Упаковка
 - 4.2. Складирование
- 5. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ**
 - 5.1.1. Материал и исполнение
 - 5.1.2. Данные на изделия
- 6. УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОДВЕСНОГО МЕХАНИЗМА**
 - 6.1.1. Носящая конструкция
 - 6.1.2. Размеры конструкции
 - 6.1.3. Монтаж и демонтаж механизма
 - 6.4. Испытания до эксплуатации
- 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**
 - 7.1. Применение механизма
 - 7.2. Безопасность рабочей среды
- 8. ПРОВЕРКА МЕХАНИЗМА**
 - 8.1.1. Осмотр
 - 8.1.2. Шаги осмотра
- 9. СМАЗКА**
 - 9.1.1. Болт и точки трения
- 10. УХОД**
 - 10.1. Правила техники безопасности
 - 10.2. Контроль
 - 10.3. Ремонт
- 11. СНЯТИЕ С ЭКСПЛУАТАЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ**
- 12. Соответствующая документация**
- 13. Заключительные требования производителя к заказчику
ES провозглашение о соответствии**

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ:

! ОПАСНОСТЬ: Опасность: предупреждает о непосредственно опасной ситуации, которая может привести к смерти или серьезному ранению в случае, если обслуживающий персонал ее не избежит.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение: предупреждает о непосредственно опасной ситуации, которая может привести к смерти или серьезному ранению в случае, если обслуживающий персонал ее не избежит.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Предостережение: предупреждает о непосредственно опасной ситуации, которая может привести к смерти или серьезному ранению в случае, если обслуживающий персонал ее не избежит.

Предостережение может также предостерегать от опасного обращения.

ГРУЗОПРОДЪЕМНОСТЬ (Q) это максимальный разрешенный вес груза (максимальная рабочая загрузка), которым возможно загрузить механизм при манипуляции с грузом в условиях показанных в этом руководстве.

2. НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ:

Механизм типа ZZ грузоподъемность 2т, 3,2т, 5т и 10т сконструирован исключительно для подвески подъемных механизмов фирмы БРАНО. Используется для простого и быстрого прикрепления ручных подъемников соответствующей грузоподъемности на конструкции или столбы типа I или T. Также данный механизм можно использовать как переносной аппарат при монтажных, ремонтных и иных работах. Вес груза не должен превышать позволенную грузоподъемность

2.2. Конструкция механизма соответствует требованиям Европейского парламента и Совета 98/37/ES, рекомендациям правительства ЧР № 24.2003 Сб, и требованиям чешских нормативных Гостов ЧР CSN EN ISO 12100-1, CSN EN ISO 12100-2, CSN EN 1050, CSN EN 13157.

2.3. Конструкция механизма соответствует требованиям для группы изделий I (горнодобывающие изделия для угольной промышленности) категории M2 в соответствии с требованиями ES 94/9/ES, рекомендациям правительства ЧР № 23/2003 Сб, Гостам ЧР CSN EN 13463-1, CSN EN 1127-2 климатические условия 2, и СБУ №22/89 сб. пар.232 статья (1)с) до 1,5 % концентрации метана

2.4. Конструкция механизма соответствует требованиям для группы изделий II (не горнодобывающие изделия для угольной промышленности) категории 2 и 3в соответствии с требованиями ES 94/9/ES, рекомендациям правительства ЧР № 23/2003 Сб, Гостам ЧР CSN EN 13463-1, и соответствует климатическим условиям для зон 1 и 21, 2 и 22 CSN EN 1127-1

Примечание: п.2.3 и 2.4. действительны для изделий используемых в взрывоопасной среде.

3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

3.1 СОВОКУПНОСТЬ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При манипуляции с подвесным механизмом существует опасность, особенно в случае не правильной эксплуатации механизма или не правильного ухода. Так как следствием может быть несчастный случай или серьезное ранение, необходимо при работе с механизмом, его монтаже, уходе и проверке строго соблюдать меры предосторожности.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГДА не загружайте механизм более грузоподъемности, указанной на табличке полиспаста.

ВСЕГДА убедитесь в том, если несущая конструкция безопасно удержит загруженный механизм и выдержит все подъемные операции.

ВСЕГДА соблюдайте все требования техники безопасности

ВСЕГДА прочтите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности

3.2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

3.2.1. До эксплуатации

ВСЕГДА обеспечьте, чтобы механизм обслуживал физически сильный, старше 18 лет, обученный и трудоспособный персонал, ознакомленный с настоящей инструкцией и правилами техники безопасности.

ВСЕГДА ежедневно перед началом работы проверьте тележку согласно п.8.2.1 «Ежедневный осмотр».

НИКОГДА не используйте неисправный или изношенный механизм.

НИКОГДА не используйте механизм без таблички с обозначением грузоподъемности

НИКОГДА не используйте механизм, обозначенный табличкой «**НЕ РАБОТАЕТ**».

ВСЕГДА проконсультируйтесь с производителем или торговым представителем использование механизма в экстренных ситуациях.

ВСЕГДА ослабьте предохранительный болт

3.2.2. При эксплуатации

ВСЕГДА при работе с механизмом убедитесь, что груз правильно подвешен.

НИКОГДА не допускайте раскачивания, вибраций или толчков груза.

НИКОГДА не тяните груз под углом.

НИКОГДА не оставляйте подвешенный груз без осмотра.

3.2.3 АНАЛИЗ РИСКА

Перечень возможного риска с точки зрения конструкции, обслуживания описан в отдельном документе «Анализ риска», который можно дополнительно получить в сервисных точках.

3.2.4. УХОД

ВСЕГДА обеспечьте доступ квалифицированному персоналу для регулярного осмотра механизма.

ВСЕГДА обеспечьте, чтобы скользящие части и болты были достаточно смазаны. При уходе можно предпринимать те действия, которые будут соответствовать требованиям указанным в п.10 и 13 данной инструкции.

Нельзя использовать не оригинальные запчасти или проводить изменения в конструкции без согласия производителя

4. УПАКОВКА, СКЛАДИРОВАНИЕ И МАНИПУЛЯЦИЯ:

4.1. УПАКОВКА

Механизмы поставляются в смонтированном состоянии, упакованными в бумажных коробках.

4.1.2. С каждым механизмом поставляется следующая документация:

- руководство по эксплуатации,
 - ЕС провозглашение о соответствии
 - гарантийный лист и свидетельство о качестве и комплектности, гарантия
 - с1) срок действия гарантии находится на гарантийном талоне
 - с2) гарантия не распространяется на жалобы возникшие из-за не соблюдения рекомендаций производителя в руководстве по эксплуатации или не правильным уходом.
 - с3) гарантия также не распространяется на товар с не оригинальными деталями, использованными без согласия производителя
 - с4) рекламация производится в соответствии с законодательством и предписаниям торговой палаты
- д) перечень сервисных мастерских (для ЧР и Словакии)

4.2. СКЛАДИРОВАНИЕ

Механизмы храните в сухих и чистых помещениях, в которых бы они не подвергались химическому влиянию и испарениям.

- (1) Всегда храните механизм без подвешенного груза.
- (2) Очистите механизм от пыли, воды и грязи.
- (3) Смажьте болты.
- (4) Складируйте механизм в сухом месте
- (4) При дальнейшем использовании соблюдайте инструкции п. 8.1.2. «Ежедневный осмотр» и п. 8.1.4. «Временно используемый механизм».

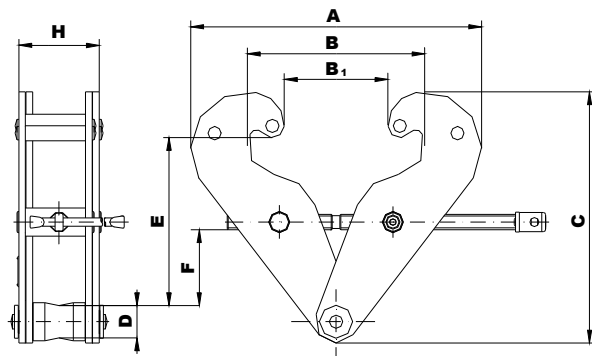
5. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Тип	Грузоподъемность (т)	Основные параметры (мм)									Вес (кг)	
		А макс.	В макс.	В ₁	С макс.	D	Е мин. макс.	Ф мин.	J	Н макс.	с поперечником	с кругом
ZZ	2	360	270	220	220	20	108 155	35	57,5	61	2,9	3,1
	3,2	415	300	235	285	34	145 190	55	81	85	6,5	7
	5	415	300	235	285	38	142 187	52	88	93	8,4	9
	10	415	300	235	285	-	-	-	120	109	-	15,5

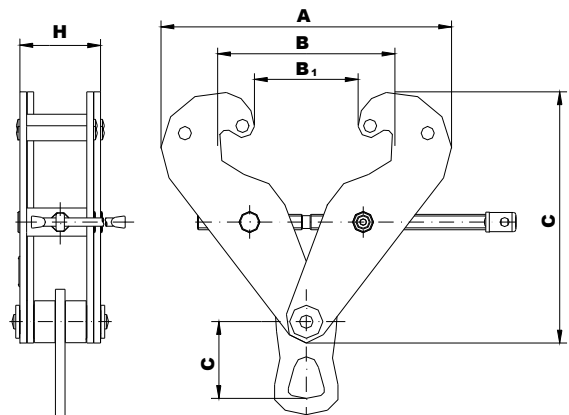
Примечание:

1) В = ширина балки I

ZZ с поперечником



ZZ с кругом



5.1. Материал и исполнение

5.1.1. Все части подвешенного механизма изготовлены из стали, крышка из пластмассы.

5.1.2. В конструкции подвешенного механизма не использован материал, который может причинить воспламенение в соответствии с п. 2 ст. 1.3.1. приказа правительства 23./2003 Сб. и стандартов CSN EN 1127-2 ст. 6.4.4, CSN EN 1127-1 ст. 6.4.7 и CSN EN 13 463-1 ст. 8.1.

5.1.3. Материалы, которые могут создать статический заряд, не использованы в соответствии с CSN EN 1127-2 ст.6.4.7., CSN EN 1127-1 ст.6.4.7 CSN EN 13463-1, CSN 33 2030

Примечание: статья 5.1.2 и 5.1.3. действительна для механизмов использованных во взрывоопасной среде

5.2. ДАННЫЕ НА ИЗДЕЛИИ

На каждом механизме находится шильдик, на котором находятся следующие данные:

Стандартное исполнение:	Исполнение для взрывоопасной среды:
обозначение производителя	обозначение производителя
адрес производителя	адрес производителя
тип продукции	тип продукции
грузоподъемность	грузоподъемность
заводской номер	заводской номер
год выпуска	год выпуска
обозначение CE	обозначение CE
	символ защиты (I M2 для гI, II2G для гII)

6. УСТАНОВКА МЕХАНИЗМА

Перед монтажом механизма убедитесь в том, что он не поврежден.

6.1. Несущая конструкция

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВСЕГДА убедитесь в том, если несущая конструкция достаточно прочна для того, чтобы в течение времени манипуляции выдержали предполагаемую нагрузку. Установку запрещается осуществлять на конструкции, несущая способность которой неизвестна.

ВСЕГДА за несущую конструкцию отвечает потребитель!

6.2. Размеры балки

Подвесной механизм можно крепить на любой профиль типа I или T с наклоном 20%.

6.3. Монтаж и демонтаж подвесного механизма

6.1.4. Общее

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтаже механизма на балку соблюдайте меры предосторожности для безопасной инсталляции соответственно характеру рабочей среды (рабочая площадка, вспомогательный подъемник и т.д.). При монтаже механизма на высоте используйте защитные средства от падения.

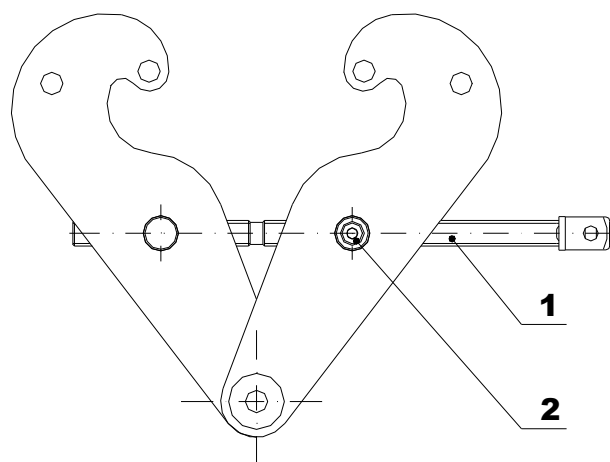
За условия при монтаже подвесного механизма и за сам монтаж отвечает пользователь!

6.3.2. Монтаж

Механизм можно монтировать очень просто на балки I или T профилей. Максимальная ширина балки I профиля для отдельных грузоподъемностей приведена в таб. в п.5 – размер «B»

Монтаж проводите следующим образом:

- 1.) Монтажным ключом № 6 освободите болт (2)
- 2.) С помощью рукоятки болта (1) раскройте плечи на нужное расстояние, которое нужно для монтажа механизма на балку профиля I.
- 3.) Рукояткой болта плечи подтяните к балке.



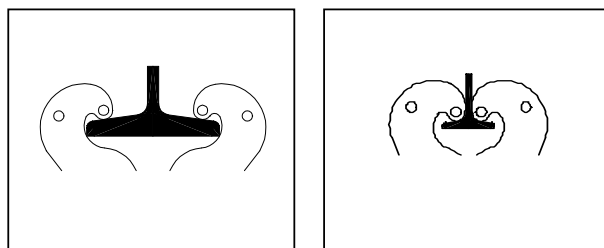
- 4.) Затяните фиксирующий болт (2) ключом

№ 6 и зафиксируйте болт против расслабления.

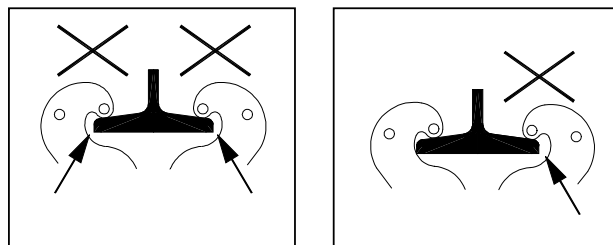
Механизм готов для использования.

При монтажи на механизме не должен присутствовать груз !

ХОРОШО – плечи прилегают к повисшей или горизонтальной части балки.



ПЛОХО – между одним или двумя плечами и балкой появляется люфт.



6.3.3. Демонтаж

Перед снятием механизма не забудьте сначала освободить болт (2). После этого, возможно раскрыть плечи и снять механизм из балки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не ослабляйте болт (1) на механизме, когда он нагружен.

6.4. Испытание до эксплуатации

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- (1) Сначала прочитайте все предыдущие статьи руководства и убедитесь, что все шаги были сделаны правильно и все части безопасно смонтированы
- (2) Визуально осмотрите несущую конструкцию, нет ли на ней повреждений
- (3) Проверьте визуально и механически был ли монтаж механизма сделан в соответствии с п. 6.3.2.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

7.1. Применение механизма

Механизм представляет собой устройство, служащее для инсталляции на балках типа I или T, и предназначен для подвески изделий производства фирмы Брано в нормальных условиях. При использовании продукции других фирм раскрытие крюка должно соответствовать диаметру балки и кругу крюка и должно полностью ложиться на балку или крепежный крюк.

Использование механизма в других целях необходимо консультировать с производителем.

Подвесной механизм предназначен для организаций и для частных лиц. При монтаже на улице оберегайте механизм от влияния среды (напр.:накройте). Так как манипуляция с тяжелыми предметами может быть опасной, необходимо соблюдать все “Правила техники безопасности” согласно главе 3.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГДА не подвешивайте устройство с больше грузоподъемностью, чем грузоподъемность механизма

НИКОГДА не загружайте механизм, если его крюк не соприкасается с крепежным штифтом.

7.2 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ СРЕДЫ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(1) Обслуживающий персонал должен подробно ознакомиться с настоящей инструкцией и государственными предписаниями, касающимися эксплуатации механизма.

(2) К подвеске груза должны использоваться только согласованные устройства соответствующей грузоподъемности

(3) Перед началом работы обслуживающий персонал должен проверить безопасность рабочей среды и, при необходимости, возможность быстрого отхода из опасного пространства.

8. ПРОВЕРКА МЕХАНИЗМА:

8.1. Осмотр

8.1.1. Виды осмотра

(1) Первоначальный осмотр: предшествует первому применению. В целях квалифицированного выполнения требований настоящей инструкции все новые или отремонтированные механизмы должны быть проверены квалифицированным лицом.

(2) Осмотры регулярно эксплуатируемых механизмов обычно делятся на две группы в зависимости от интервала между осмотрами. Интервалы зависят от характера критических компонентов механизма и от степени износа, неисправности или неправильного функционирования. В данной инструкции приведены две основные группы осмотров – ежедневный и регулярный.

Соответствующие интервалы определяются следующим образом:

(а) Ежедневный осмотр: визуальный осмотр, осуществляемый обслуживающим персоналом или ответственным лицом перед каждым применением.

(б) Регулярный осмотр: визуальный осмотр, осуществляемый квалифицированным лицом.

- 1) нормальная эксплуатация – 1 раз в год,
- 2) интенсивная эксплуатация – 1 раз в полгода,
- 3) специальная или временная эксплуатация – согласно рекомендации ответственных лиц при первом применении и согласно решению квалифицированных лиц (ремонтников).

8.1.2 Ежедневный осмотр

Проверьте части, приведенные в п. 8.2.(1) “Ежедневный осмотр”, если они не повреждены или не имеют дефектов. Такой осмотр осуществляйте также в течение работы в интервалах между регулярными осмотрами. Ответственный работник определит, если обнаруженный дефект или неисправность, они могут представлять опасность и нужно более подробный осмотр.

8.1.3. Регулярный осмотр

Осуществляйте общий осмотр механизма формой рекомендованных осмотров, при которых механизм не надо разбирать. Рекомендованный регулярный осмотр, описанный в п.8.2.(1) «ежедневный осмотр» должен проводиться под надзором ответственных квалифицированных лиц, которые могут принять решение о разборке механизма. Данные осмотры включают в себя требования ежедневных осмотров.

8.1.4. Временно использованный механизм

- (1) Механизм, который не использовался в течение 1 месяца или больше, но меньше 1 года должна контролироваться в соответствии с п. 8.1.2
- (2) Механизм, который не работал 1 год должен контролироваться в соответствии с п. 8.1.3.

8.1.5. Сведения об осмотре

Об проведенных осмотрах, ремонтах и испытаниях всегда нужно проводить письменную запись. Проверочные осмотры проводите в соответствии с п. 8.1.1.(2)(б) и сохраняйте на доступном месте.

Неисправности обнаруженные контролем или в течение работы должны сообщаться личности ответственной за безопасность

8.2. Порядок осмотра

(1) Ежедневный осмотр (проводит обслуживающий или ответственный персонал)

ЧАСТЬ	Способ осмотра	Лимит/критерий для отбраковки	Устранение
1. Плечи	Визуально	Деформация, поломки в месте радиуса.	Заменить за новый механизм.
2. Подвешивание	Визуально	Зазор между плечами и балкой	Ремонт навески соотв. п.6.3.2.

2. Регулярный осмотр (доверенное лицо)

ЧАСТЬ	СПОСОБ ОСМОТРА	ЛИМИТ/КРИТЕРИЙ ДЛЯ ОТБРАКОВКИ	УСТРАНЕНИЕ
1. Плечи	Визуально	Деформация, поломки в месте радиуса	Заменить на новый механизм
2. Болт 3. Защитный болт	Визуальная проверка Поворачиваемость болтов	Тяжкий ход, загрязненные, несмазанные части	Вычистить и смазать
4. Табличка	Визуальная проверка	Грузоподъемность неразборчива	Исправить или заменить на новую
5. Подвесной штифт 6. Подвесной круг	Визуальная проверка, или проверка с помощью масштабной линейки	Изношенна поперечная балка или круг более чем на 10%	Снять с эксплуатации и заменить новым механизмом

9. СМАЗКА

9.1. Болт и скользящие поверхности

Очистите тщательно от старой смазки. Смажьте вазелином РМ-А2 или ему подобным маслом

10. УХОД:

Механизм не требует специального ухода, за исключением смазки болта. К данному механизму не поставляются запасные части. При повреждении или полном износе необходимо механизм заменить новым.

10.1. Безопасность

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕЛЬЗЯ проводить ремонт и уход иным способом чем рекомендует производитель. Речь идет прежде всего проведения изменений на механизме без согласия производителя.

ВСЕГДА проконтролируйте работу механизма по окончании ухода.

ВСЕГДА обозначьте неисправный или ремонтируемый механизм соответствующей надписью (например, “**НЕ РАБОТАЕТ**”).

НИКОГДА не проводите уход, если на механизме прикреплен груз.

10.2. Контроль

Необходимо проверить работоспособностей всей частей механизма.

1. Проверьте, если они не изношены, недеформированы.
2. Проверьте, не повреждена ли резьба.
3. Проверьте не изношен ли подвесной штифт или круг.

12. СНЯТИЕ С ЭКСПЛУАТАЦИИ - ЛИКВИДАЦИЯ

Все типы механизмов не содержит вредных веществ, его детали сделаны из стали и чугуна. По снятии с эксплуатации сдайте их организации, занимающейся ликвидацией металлолома.

12. СОПРОВОЖДАЮЩАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ:

12.1. ES провозглашение о соответствии

12.2. Руководство к эксплуатации было разработано в соответствии с следующими техническими предписаниями и национальными стандартами:

- указ правительства № 24/2003 сб. указ ЕР и Совета 98/37/ЕС
- указ правительства № 23/2003 сб. указ ЕР и Совета 94/9/ЕС
- ČSN EN ISO 12100 - 1
- ČSN EN ISO 12100 - 2
- ČSN EN 13157
- ČSN EN 1050
- ČSN EN 1127 – 2
- ČSN EN 1127 - 1
- ČSN EN 13463 – 1
- Vyhláška ČBÚ č.22/89 Sb.
- ČSN 33 2030.

13. ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ К ЗАКАЗЧИКУ

Любые изменения продукции можно произвести только с согласием производителя.

В случае не соблюдения этого требования производитель не ручается за безопасность своего продукта. **В таком случае все гарантии становятся не действительными.**



**ES Провозглашение
о соответствии**



**Производитель БРАНО а.о.
747 41 Градец над Моравици, Опавска 1000
Чешская республика
IČO: 45193363 DIČ: CZ45193363**

**провозглашаем под свою ответственность, что
продукция**

Название:	ПОДВЕСНОЙ МЕХАНИЗМ
Тип:	ZZ
Параметры:	Грузоподъемность 2т – 10т

Описание и предназначение:

Подвесное устройство является вспомогательным оборудованием для ручных подъемников фирмы Брано. Данный механизм предназначен для легкого и простого подвешивания ручных подъемников соответствующей грузоподъемности на балки или столбы профиля I. Нагрузка не должна превышать данную грузоподъемность.

находится в соответствии со следующими инструкциями и нормами:

NV ČR č. 24/2003 Sb., инструкция RE č. 98/37/ES, ČSN EN ISO 12100-1:2004(EN ISO 12100-1:2003), ČSN EN ISO 12100-2:2004 (EN ISO 12100-2:2003), ČSN EN1050:2001(EN1050:1996), ČSN EN 349:1994, ČSN EN 614-1:1997.

**При принятии данного провозглашения принимали участие
сертифицированные лица**

Градец над Моравици 1.5.2004 Инж. Алена Шимечкова Инж. Зденек Павличек

.....
Город

.....
Дата

.....
Директор SBU ZZ

.....
Менеджер Q SBU ZZ